

# [Afghanistan Digital Library](#)

adl0628

<http://hdl.handle.net/2333.1/2333.1/mw6m91fd>



This is a PDF version of an item in New York University's Afghanistan Digital Library (<http://afghanistandl.nyu.edu/>). For more information about this item, copy and paste the "handle" URL above into a web browser.

When referring to or citing this item please use the "handle" URL and not this document or the URL from which you downloaded it.

All works presented on New York University's Afghanistan Digital Library website are, unless otherwise indicated, in the public domain. The images available on this website may be freely reproduced, distributed and transmitted by anyone for any purpose, commercial or non-commercial.

NYU Libraries, Digital Library Technical Services, [dlts@nyu.edu](mailto:dlts@nyu.edu)

معاهده مؤدت

بين حكومت شاهي افغانستان

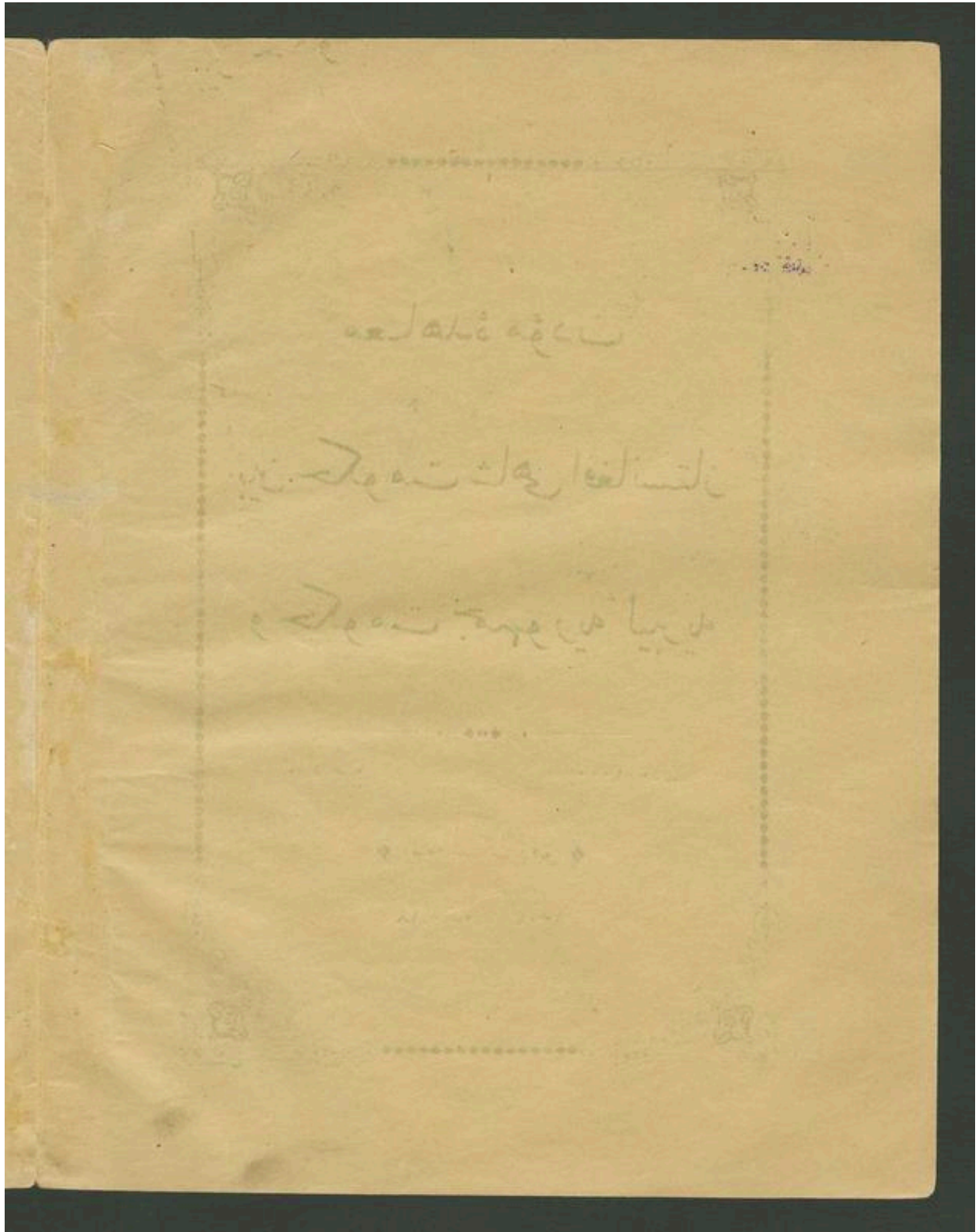
و حكومت جمهوريه ليبريه

[ ١٠٠٠ جلد ]

[ تعداد طبع ]

﴿ مطبعة شركة رفیق ﴾

١٨ سنبله — ١٣٠٧



سنة ١٢٤٥

التسليمات

التي فيها



--(۱)--

کتابخانه محمد اکبر  
عشقی  
مقره صه کابل افغانستان

## معاهده دوستی بین دولتین علیتین افغانستان و حکومت لیبریه

بنابر تشدید روابط دوستانه و تأسیس مناسبات تجاریه فیما بین دولتین  
عالتین افغانستان و دولت لیبریه نمایندگان مختار طرفین تعیین شده اند:  
از طرف اعلیحضرت امان الله خان: صاحب نشان سردار اعلی  
غلام نبی خان و وزیر مختار و ایلچی .

از طرف عالیقدر جلالتمآب رئیس جمهور لیبریه: صاحب نشان جناب  
بارون لیمن و وزیر مختار و ایلچی مقرر شدند مشار الیها پس از مبادله  
اختیار نامهای رسمی خودها مواد ذیل را منعقد نمودند:

### ماده اول

از امروز بعد دوستی صادقانه و مناسبات حسنه فیما بین دولتین  
افغانستان و لیبریه و اتباع دولتین عالیتین برقرار خواهد بود دولتین عالیتین  
تمام حقوق استقلال داخلی و خارجی یکدیگر شان را تصدیق نمودند  
محترم میباشند .

—(۲)—

ماده دوم

حکومت افغانستان پذیرائی سفارت سیاسی دائمی دولت لیبریه را قبول میکند و دولت لیبریه پذیرائی سفارت سیاسی دائمی دولت افغانستان را منظور مینماید.

ماده سوم

وزرای مختار و شارژ دافرهای هر یک از دولتین معظمین در دربار یکدیگر از کلیه حقوق و امتیازاتی که بموجب عادات و رسومات بین المللی معمول و مقرر است بهر مند خواهند بود.

ماده چهارم

اتباع دولتین در ممالک یکدیگر از کلیه خدمات نظامی و سایر وظایفی که مخصوص اتباع داخله هر دولت است معاف و مستثنی خواهند بود ولی تمام قوانین مملکت مذکور را پایند بوده بنظر احترام ملاحظه خواهند نمود.

ماده پنجم

اعضای سفارت های دولتین مشتمل بر امتخاص ذیل خواهند بود: —  
۱. یک نفر وزیر مختار.



-(۲)-

۲ یکنفر سر کاتب

۳ یکنفر آتشه نظامی

۴ یکنفر آتشه تجارتنی

۵ ، مامورین سفارت و مترجم

در هنگام نابودن وزیر مختار يك شارژ دافر وظیفه اورا ادا مینماید

ماده ششم

تازمان قیام سفارت خانه های طرفین در مملکت یکدیگر مناسبات سیاسی و دوستانه بتوسط سفرای دولتین مقیم پاریس اجرا خواهد شد

ماده هفتم

دولتین متعاهدتین حق خواهند داشت که ژنرال فونسل و قونسل و ویس قونسل یا وکیل قونسلگری برای اقامت در شهر های عمده و مراکز تجارتنی مملکت یکدیگر مامور نمایند ولی مامورین مذکور وقتی بکار ماموریت خودها شروع خواهند نمود که مطابق معمول دولت متوقف فیها تصدیق نامه ماموریت آنها صادر شده باشد

ماده هشتم

نماینده های دولتین معاهدتین دارای بیرق دولتی خود ها میباشند  
آنها میتوانند مراودات خود شان را ظاهراً و همم بموافقت  
کتونسیون\* بدریعه تیلگرام و بواسطه رادیو تیلگرام باحکومت های  
خود و نماینده های خویش مربوط کنند

ماده نهم

تا زمانیکه یکمعاهده تجارتي بین دولتین منعقد میشود تباران طرفین  
حق تجارت کردن بمملکت های طرفین در تحت قوانین امرکی و حقوقی  
دولت متوقف فیپایدا میکنند و به تحت حفاظت دولتین معاهدین تجارت  
طرفین آزاد خواهد شد

ماده دهم

اتباع دولتین در ممالک یکدیگر در عقیده و مذهب کامل حق  
آزادی دارند

\* قسمی از قرارداد و مقاوله



— ( ۵ ) —

مادۀ یازدهم

نمایندگان طرفین متعاهدین متعهد میشوند که هرچه زودتر اسناد  
لازمه دائر تصدیق عهد نامه را در کابل و در ماآرا دیه مبادله نمایند  
بنشاء آعلی هذا نماینده گان طرفین متعاهدین این عهد نامه را امضا  
و مهر نمودند

این عهد نامه در دو نسخه بزبان فارسی و انگلیسی نوشته شده  
هر دو نسخه حق مساوی دارند

پاریس بتاريخ ۱۶ می ۱۹۲۸ عیسوی مطابق ۲۷ ثور ۱۳۰۷ شمسی





